

فضیلت ان کے لئے ہے جو متقی ہیں۔ (نہج البلاغہ)

# خطبۃ المتقین از نہج البلاغہ

متقیوں کی ایک سو دس صفات و فضائل

ترجمہ  
علامہ مفتی جعفر حسین اعلیٰ مقامہ



ناشر مرکز افکار اسلامی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

امیر المؤمنین، امام المتقینؑ کے بکھرے ہوئے علمی جواہر پاروں کو ۲۰۰ ہجری میں علامہ سید رضیؒ نے جمع کر کے ”نہج البلاغہ“ نام رکھا۔ اس دور سے آج تک علم کے پیاسے اس سے علمی پیاس بجھا رہے ہیں۔

نہج البلاغہ کیا ہے؟ علی امیر المؤمنینؑ کی معرفت کا بہترین ذریعہ ہے۔

اس میں معرفت پروردگار کی باریکیاں، پیغمبرؐ کی عظمت کا بیان، عقائد کی وضاحت، احکام کی ترمغیب، قرآن کی تفسیر، سیاست کے اصول اور زندگی کے دستور ہیں۔ اور اس جیسے درجنوں دیگر موضوعات۔

نہج البلاغہ میں کئی دنیاؤں ہیں۔ زہد و تقویٰ کی دنیا، عبادت و عرفان کی دنیا، حکمت و فلسفہ کی دنیا، پند و نصائح کی دنیا، حماسہ و شجاعت کی دنیا۔

حقیقت یہ ہے کہ نہج البلاغہ علوم و معارف کا ایک دریائے بیکراں ہے جس کی موجیں آج بھی علم کے پیاسوں کو ”سلونی“ کی صدائیں دے رہی ہیں۔

امیر المؤمنینؑ کی زندگی میں یہ تمنا رہی اور اور یقیناً اب بھی باقی ہے۔ جس کا اظہار آپ اپنے سینے کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ”اے کسبیل یہاں علم کا ایک بڑا ذخیرہ موجود ہے۔ کاش! اس کے اٹھانے والے مجھے مل جاتے“۔ (کلمات قصار: ۱۳۷) پھر امامؑ فرماتے ہیں: نصیحت کی پیش کش کرنے والے کا نصیحت کا ہدیہ قبول کرو اور اپنے دلوں میں اُس کی گرہ باندھ لو“۔ (خطبہ: ۱۱۹)

امامؑ اپنے مقام اور موعظہ کو عجب الفاظ میں بیان فرماتے ہیں: ”اے لوگو! میں نے تمہیں اسی طرح نصیحتیں کی ہیں جس طرح انبیاءؑ اپنی امتوں کو کرتے چلے آئے ہیں“۔ (خطبہ: ۱۸۰)

امامؑ نے ان موعظہ کو ہم تک اور قیامت تک کے افراد تک پہنچانے کی وصیت فرمائی ہے۔ زندگی کے آخری لحظات میں امام حسنؑ و امام حسینؑ کو فرمایا: ”میں آپ کو، اپنی

تمام اولاد کو، اپنے خاندان کو اور جن جن تک میری یہ تحریر پہنچے سب کو وصیت کرتا ہوں۔“ (وصیت: ۳۷)

نہج البلاغہ کی صورت میں یہ وصیتیں و تحریریں ہم تک پہنچ چکی ہیں۔ اور امامؑ نے ان نصیحتوں پر توجہ نہ دینے والوں کو بھی متنبہ فرمادیا: ”تمہیں معلوم ہونا چاہئے کہ مہربان، باخبر اور تجربہ کار ناصح کی مخالفت کا ثمرہ حسرت و ندامت ہوتا ہے۔“ (خطبہ: ۳۵)

امامؑ کی ان تعلیمات میں سے ایک مشہور بیان ”خطبۃ المتقین“ ہے۔ جو خطبہ ہمام کے نام سے بھی یاد کیا جاتا ہے اور نہج البلاغہ میں یہ خطبہ نمبر ۱۹۱ ہے۔ امام المتقینؑ نے اس خطبہ میں ہمام نامی صحابی کے کہنے پر یہ خطبہ ارشاد فرمایا اور اس میں متقیوں کی ایک سو دس صفات و فضائل بیان فرمائے۔ گویا امامؑ نے واضح فرمایا کہ وہ متقی کن صفات کا حامل ہوتا ہے جس کا میں امام ہوں۔ اور اگر کوئی متقی کے مقام کو پانا چاہتا ہے تو اسے کن مراحل کو طے کرنا ہو گا اور اگر کوئی خود کو متقی سمجھتا ہے تو وہ خود کو کیسے پرکھ سکتا ہے؟۔

بزرگ علماء و متقدمین اپنی اولادوں کو یہ خطبہ یاد کرایا کرتے تھے، اس خطبہ کو الگ اس لئے شائع کیا جا رہا ہے تاکہ زیادہ سے زیادہ لوگوں تک امامؑ کا یہ کلام پہنچ سکے۔ آئیے اس خطبہ کو دقت سے پڑھیں، ہو سکے تو یاد کر لیں تاکہ اپنی زندگی میں اسے عملی جامہ پہنائیں، اس کتابچہ کو دوسروں تک پہنچائیں اور اس ذریعہ سے امامؑ کی تعلیمات کو عام کر کے امامؑ کے دل کی تسکین کا سبب بنیں۔

اللہ سبحانہ ہمیں قرآن و اہلبیتؑ کی تعلیمات پر عمل پیرا ہونے کی توفیق و سعادت نصیب فرمائے۔

السلام علی من التباع الہدیٰ

مرکز افکار اسلامی

رُويَ أَنَّ صَاحِبًا لِأَمِيرِ  
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقَالُ لَهُ:  
 «هَبَامُ» كَانَ رَجُلًا عَابِدًا،  
 فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ  
 صِفْ لِي الْمُتَّقِينَ حَتَّى كَأَنِّي  
 أَنْظُرُ إِلَيْهِمْ، فَتَنَاقَلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
 عَنْ جَوَابِهِ، ثُمَّ قَالَ: يَا  
 هَبَامُ! اتَّقِ اللَّهَ وَ أَحْسِنْ  
 فَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا  
 الَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ،  
 فَلَمْ يَقْنَعْ هَبَامُ بِهَذَا الْقَوْلِ  
 حَتَّى عَزَمَ عَلَيْهِ، فَحَمِدَ اللَّهَ وَ  
 أَثْنَى عَلَيْهِ وَ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ:

أَمَّا بَعْدُ! فَإِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَ  
 تَعَالَى خَلَقَ الْخَلْقَ حِينَ  
 خَلَقَهُمْ غَنِيًّا عَنْ طَاعَتِهِمْ،

بیان کیا گیا ہے کہ امیر المؤمنینؑ کے ایک  
 صحابی نے کہ جنہیں ہمام کہا جاتا ہے اور  
 جو بہت عبادت گزار شخص تھے، حضرتؑ  
 سے عرض کیا کہ: یا امیر المؤمنینؑ! مجھ  
 سے پرہیزگاروں کی حالت اس طرح بیان  
 فرمائیں کہ ان کی تصویر میری نظروں  
 میں پھرنے لگے۔ حضرتؑ نے جواب  
 دینے میں کچھ تامل کیا۔ پھر اتنا فرمایا  
 کہ: اے ہمام! اللہ سے ڈرو اور اچھے عمل  
 کرو کیونکہ ”اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے  
 جو متقی و نیک کردار ہوں“۔ ہمام نے  
 آپؑ کے اس جواب پر اکتفا نہ کیا اور آپؑ کو  
 (مزید بیان فرمانے کیلئے) قسم دی جس پر  
 حضرتؑ نے خدا کی حمد و ثنا کی اور نبی  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ پر درود بھیجا اور یہ فرمایا:

اللہ سبحانہ نے جب مخلوقات کو پیدا کیا تو  
 ان کی اطاعت سے بے نیاز اور ان کے  
 گناہوں سے بے خطر ہو کر کارگاہ ہستی

امِنًا مِّنْ مَّعْصِيَتِهِمْ، لِأَنَّهُ لَا  
تَضُرُّهُ مَعْصِيَةٌ مِّنْ عَصَاةٍ، وَ  
لَا تَنْفَعُهُ طَاعَةٌ مِّنْ أَطَاعَةٍ،  
فَقَسَمَ بَيْنَهُمْ مَعَاشِهِمْ،  
وَوَضَعَهُمْ مِّنَ الدُّنْيَا  
مَوَاضِعَهُمْ.

فَالْمُتَّقُونَ فِيهَا هُمْ أَهْلُ  
الْفَضَائِلِ: مَنْطِقُهُمُ الصَّوَابُ،  
وَ مَلْبَسُهُمُ الْإِقْتِصَادُ، وَ  
مَشِيئُهُمُ التَّوَاضُعُ. غَضُّوا  
أَبْصَارَهُمْ عَمَّا حَرَّمَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ، وَوَقَفُوا أَسْمَاعَهُمْ عَلَى  
الْعِلْمِ النَّافِعِ لَهُمْ. نُزِّلَتْ  
أَنْفُسُهُمْ مِنْهُمْ فِي الْبَلَاءِ كَالَّتِي  
نُزِّلَتْ فِي الرَّحَاءِ. وَتَوَلَّى الْأَجَلُ  
الَّذِي كَتَبَ اللَّهُ لَهُمْ لَمْ  
تَسْتَقِرَّ أَرْوَاحُهُمْ فِي

میں انہیں جگہ دی، کیونکہ اسے نہ کسی  
معصیت کار کی معصیت سے نقصان اور نہ  
کسی فرمانبردار کی اطاعت سے فائدہ پہنچتا  
ہے۔ اس نے زندگی کا سر و سامان ان میں  
بانٹ دیا ہے اور دنیا میں ہر ایک کو اس  
کے مناسب حال محل و مقام پہ رکھا ہے۔

چنانچہ فضیلت ان کیلئے ہے جو پرہیزگار ہیں  
کیونکہ ان کی گفتگو سچی تلی ہوئی، پہناوا  
میانہ روی اور چال ڈھال عجز و فروتنی  
ہے۔ اللہ کی حرام کردہ چیزوں سے انہوں  
نے آنکھیں بند کر لیں اور فائدہ مند علم پر  
کان دھر لئے ہیں۔ ان کے نفس زحمت و  
تکلیف میں بھی ویسے ہی رہتے ہیں جیسے  
آرام و آسائش میں۔ اگر (زندگی کی  
مقررہ) مدت نہ ہوتی جو اللہ نے ان کیلئے  
لکھ دی ہے تو ثواب کے شوق اور عتاب  
کے خوف سے ان کی روہیں ان کے

أَجْسَادِهِمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ، شَوْقًا  
إِلَى الثَّوَابِ، وَ خَوْفًا مِّنَ  
الْعِقَابِ.

جسموں میں چشمِ زدن کیلئے بھی نہ  
ظہرتیں۔

عَظَمَ الْخَالِقُ فِي أَنْفُسِهِمْ،  
فَصَغُرَ مَا دُونَهُ فِي أَعْيُنِهِمْ،  
فَهُمْ وَالْجَنَّةُ كَمَنْ قَدْ رَأَاهَا،  
فَهُمْ فِيهَا مُنْعَمُونَ، وَهُمْ وَ  
النَّارُ كَمَنْ قَدْ رَأَاهَا، فَهُمْ  
فِيهَا مُعَذَّبُونَ.

خالق کی عظمت ان کے دلوں میں بیٹھی  
ہوئی ہے۔ اس لئے کہ اس کے ماسواہر  
چیز ان کی نظروں میں ذلیل و خوار ہے۔  
ان کو جنت کا ایسا ہی یقین ہے جیسے کسی  
کو آنکھوں دیکھی چیز کا ہوتا ہے، تو گویا وہ  
اسی وقت جنت کی نعمتوں سے سرفراز  
ہیں اور دوزخ کا بھی ایسا ہی یقین ہے جیسے  
کہ وہ دیکھ رہے ہیں تو انہیں ایسا محسوس ہو  
تا ہے کہ جیسے وہاں کا عذاب ان کے گردو  
پیش موجود ہے۔

قُلُوبُهُمْ مَّحْزُونَةٌ، وَ  
شُرُورُهُمْ مَّامُونَةٌ، وَ  
أَجْسَادُهُمْ نَحِيفَةٌ، وَ  
حَاجَاتُهُمْ خَفِيفَةٌ، وَ  
أَنْفُسُهُمْ عَفِيفَةٌ. صَبَرُوا  
يَا مَآ قَصِيدَةً أَعَقَبَتْهُمْ رَاحَةً

ان کے دل غمزدہ و محزون اور لوگ ان  
کے شر و ایذا سے محفوظ و مامون ہیں۔ ان  
کے بدن لاغر، ضروریات کم اور نفس  
نفسانی خواہشوں سے بری ہیں۔ انہوں  
نے چند مختصر سے دنوں (تکلیفوں پر)  
صبر کیا جس کے نتیجہ میں دائمی آسائش

كُوَيْلَةً، تِجَارَةً مُرْبِحَةً،  
يَسْرَهَا لَهُمْ رَبُّهُمْ أَرَادْنَهُمْ  
الدُّنْيَا فَلَمْ يُرِيدُواهَا، وَ  
أَسْرَتَهُمْ فَفَدَوْا أَنْفُسَهُمْ  
مِنْهَا.

حاصل کی۔ یہ ایک فائدہ مند تجارت ہے  
جو اللہ نے ان کیلئے مہیا کی۔ دنیا نے انہیں  
چاہا مگر انہوں نے دنیا کو نہ چاہا۔ اس نے  
انہیں قیدی بنایا تو انہوں نے اپنے نفسوں  
کا فدیہ دے کر اپنے کو چھڑا لیا۔

أَمَّا اللَّيْلُ فَصَاقُونَ  
أَقْدَامَهُمْ، تَالِينَ لِأَجْزَاءِ  
الْقُرْآنِ يُرْتَلُّونَهُ تَرْتِيلاً،  
يُحْزِنُونَ بِهِ أَنْفُسَهُمْ، وَ  
يَسْتَشِيرُونَ بِهِ دَوَاءً  
دَائِهِمْ، فَإِذَا مَرُّوا بِآيَةٍ فِيهَا  
تَشْوِيْقٌ رَكَنُوا إِلَيْهَا طَبَعًا، وَ  
تَطَلَّعَتْ نَفُوسُهُمْ إِلَيْهَا  
شَوْقًا، وَ ظَنُّوا أَنَّهَا نُصْبٌ  
أَعْيُنِهِمْ، وَ إِذَا مَرُّوا بِآيَةٍ  
فِيهَا تَخْوِيفٌ أَصْغَوْا إِلَيْهَا  
مَسَامِعَ قُلُوبِهِمْ، وَ ظَنُّوا أَنَّ

رات ہوتی ہے تو اپنے پیروں پر کھڑے  
ہو کر قرآن کی آیتوں کی ٹھہر ٹھہر کر  
تلاوت کرتے ہیں، جس سے اپنے دلوں  
میں غم و اندوہ تازہ کرتے ہیں اور اپنے  
مرض کا چارہ ڈھونڈتے ہیں۔ جب کسی  
ایسی آیت پر ان کی نگاہ پڑتی ہے جس میں  
(جنت کی) ترغیب دلائی گئی ہو تو اس کے  
طمع میں ادھر جھک پڑتے ہیں اور اس کے  
اشتیاق میں ان کے دل بے تابانہ کھنچتے  
ہیں اور یہ خیال کرتے ہیں کہ وہ (پر  
کیف) منظر ان کی نظروں کے سامنے ہے  
اور جب کسی ایسی آیت پر ان کی نظر پڑتی  
ہے کہ جس میں (دوزخ سے) ڈرایا گیا  
ہو تو اس کی جانب دل کے کانوں کو جھکا

دیتے ہیں اور یہ گمان کرتے ہیں کہ جہنم کے شعلوں کی آواز اور وہاں کی چیخ پکار ان کے کانوں کے اندر پہنچ رہی ہے۔ وہ (رکوع میں) اپنی کمریں جھکائے اور (سجدہ میں) اپنی پیشانیاں، ہتھیلیاں، گھٹنے اور پیروں کے کنارے (انگوٹھے) زمین پر بچھائے ہوئے ہیں اور اللہ سے گلو خلاصی کیلئے التجائیں کرتے ہیں۔

دن ہوتا ہے تو وہ (بردبار) دانشمند عالم، نیکوکار اور پرہیزگار نظر آتے ہیں۔ خوف نے انہیں تیروں کی طرح لاغر کر چھوڑا ہے۔ دیکھنے والا انہیں دیکھ کر مریض سمجھتا ہے، حالانکہ انہیں کوئی مرض نہیں ہوتا اور جب ان کی باتوں کو سنتا ہے تو کہنے لگتا ہے کہ ان کی عقلوں میں فتور ہے، (ایسا نہیں) بلکہ انہیں تو ایک دوسرا ہی خطرہ لاحق ہے وہ اپنے اعمال کی کم مقدار سے مطمئن نہیں ہوتے اور زیادہ کو زیادہ نہیں سمجھتے۔

زَفِيرَ جَهَنَّمَ وَ شَهِيْقَهَا فِي  
 اُصُوْلِ اَذَانِهِمْ، فَهُمْ حَانُوْنَ  
 عَلٰى اَوْسَاطِهِمْ، مُفْتَرِشُوْنَ  
 لِحَبَابِهِمْ وَ اَكْفِهِمْ وَ  
 رُكْبِهِمْ، وَ اَطْرَافِ  
 اَقْدَامِهِمْ، يَطْلُبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ  
 تَعَالٰى فِيْ فِكَاكَ رِقَابِهِمْ.  
 وَ اَمَّا النَّهَارُ فَحُلَمَاءُ عُلَمَاءُ،  
 اَبْرَارٌ اَتَقِيَاءُ، قَدْ بَرَّاهُمْ  
 الْخَوْفُ بَرَى الْقِدَاحِ، يَنْظُرُ  
 اِلَيْهِمْ النَّاطِرُ فَيَحْسَبُهُمْ  
 مَرَضِي، وَ مَا بِالْقَوْمِ مِنْ  
 مَرَضٍ، وَ يَقُوْلُ: لَقَدْ  
 حُوْلَطُوْا! وَ لَقَدْ خَالَطَهُمْ اَمْرٌ  
 عَظِيْمٌ! لَا يَرْضُوْنَ مِنْ  
 اَعْمَالِهِمْ الْقَلِيْلَ، وَ لَا  
 يَسْتَكْبِرُوْنَ الْكَثِيْرَ.



فَهُمْ لِأَنْفُسِهِمْ مُتَّهِنُونَ، وَ  
 مِنْ أَعْمَالِهِمْ مُشْفِقُونَ، إِذَا  
 زُكِّيَ أَحَدُهُمْ خَافَ مِمَّا يُقَالُ  
 لَهُ، فَيَقُولُ: أَنَا أَعْلَمُ بِنَفْسِي  
 مِنْ غَيْرِي، وَ رَبِّي أَعْلَمُ بِي  
 مِنِّي بِنَفْسِي! اللَّهُمَّ لَا  
 تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَ  
 اجْعَلْنِي أَفْضَلَ مِمَّا يُظُنُّونَ،  
 وَ اغْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ.

فَمِنْ عِلْمِهِمْ أَنَّكَ  
 تَرَى لَهُ قُوَّةً فِي دِينِهِ، وَ حَزْمًا  
 فِي لَيْنِهِ، وَ إِيْمَانًا فِي يَقِينِهِ،  
 وَ حِرْصًا فِي عِلْمِهِ، وَ عِلْمًا فِي  
 حِلْمِهِ، وَ قَصْدًا فِي غِنَى، وَ  
 حُسُوعًا فِي عِبَادَةٍ، وَ تَجَمُّلاً  
 فِي فَاقَةٍ، وَ صَبْرًا فِي شِدَّةٍ، وَ

وہ اپنے ہی نفسوں پر (کوٹتا ہیوں کا) الزام رکھتے  
 ہیں اور اپنے اعمال سے خوف زدہ رہتے ہیں۔  
 جب ان میں سے کسی ایک کو (صلاح و  
 تقویٰ کی بنا پر) سراہا جاتا ہے تو وہ اپنے حق میں  
 کبھی ہوئی باتوں سے لرز اٹھتا ہے اور یہ کہتا  
 ہے کہ: میں دوسروں سے زیادہ اپنے نفس  
 کو جانتا ہوں اور میرا پروردگار مجھ سے بھی  
 زیادہ میرے نفس کو جانتا ہے۔ خدا یا! ان کی  
 باتوں پر میری گرفت نہ کرنا اور میرے  
 متعلق جو یہ حسن ظن رکھتے ہیں مجھے اس  
 سے بہتر قرار دینا اور میرے ان گناہوں کو  
 بخش دینا جو ان کے علم میں نہیں۔

ان میں سے ایک کی علامت یہ ہے کہ تم  
 اس کے دین میں استحکام، نرمی و خوش  
 خلقی کے ساتھ دور اندیشی، ایمان میں  
 یقین و استواری، (حصول علم میں طمع)  
 بردباری کے ساتھ دانائی، خوشحالی میں  
 میانہ روی، عبادت میں عجز و نیاز مندی،  
 فقر و فاقہ میں آن بان، مصیبت میں  
 صبر، طلب رزق میں حلال پر نظر،

طَلَبًا فِي حَلَالٍ، وَ نَشَاكًا فِي  
هُدًى، وَ تَحَرُّجًا عَنْ طَمَعٍ.

يَعْمَلُ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةَ وَ هُوَ  
عَلَى وَجَلٍ، يُسَوِّ وَ هَمُّهُ  
الشُّكْرُ، وَ يُصْبِحُ وَ هَمُّهُ  
الذِّكْرُ. يَبِيْتُ حَذِيرًا، وَ  
يُصْبِحُ فَرِحًا، حَذِيرًا لِمَا حَذِيرٌ  
مِنَ الْغَفْلَةِ، وَ فَرِحًا بِمَا  
أَصَابَ مِنَ الْفَضْلِ وَالرَّحْمَةِ.  
إِنْ اسْتَصْعَبَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ  
فِيمَا تَكْرَهُ لَمْ يُعْطَهَا سَوْلَهَا  
فِيمَا تُحِبُّ. قُرَّةٌ عَيْنُهُ فِيمَا لَا  
يَزُولُ، وَ زَهَادَةٌ فِيمَا لَا  
يَبْقَى، يَنْجُ الْجِلْمَ بِالْعِلْمِ،  
وَ الْقَوْلَ بِالْعَمَلِ.

تَرَاهُ قَرِيبًا أَمَلُهُ، قَلِيلًا زَلَلُهُ،  
خَاشِعًا قَلْبُهُ، قَانِعَةً نَفْسُهُ،

ہدایت میں کیف و سرور اور طمع سے  
نفرت و بے تعلقی دیکھو گے۔

وہ نیک اعمال بجالانے کے باوجود خائف  
رہتا ہے۔ شام ہوتی ہے تو اس کے پیش  
نظر اللہ کا شکر اور صبح ہوتی ہے تو اس کا  
مقصد یاد خدا ہوتا ہے۔ رات خوف و خطر  
میں گزارتا ہے اور صبح کو خوش اٹھتا  
ہے۔ خطرہ اس کا کہ رات غفلت میں نہ  
گزر جائے اور خوشی اس فضل و رحمت کی  
دولت پر جو اسے نصیب ہوئی ہے۔ اگر  
اس کا نفس کسی ناگوار صورت حال کے  
برداشت کرنے سے انکار کرتا ہے تو وہ  
اس کی من مانی خواہش کو پورا نہیں کرتا۔  
جاودانی نعمتوں میں اس کیلئے آنکھوں کا  
سرور ہے اور دارِ فانی کی چیزوں سے بے  
تعلقی و بیزارى ہے۔ اس نے علم میں حلم  
اور قول میں عمل کو سمودیا ہے۔

تم دیکھو گے کہ اس کی امیدوں کا دامن  
کو تازہ، لغزشیں کم، دل متواضع اور نفس  
قانع، غذا قلیل، رویہ بے زحمت، دین

مَنْزُورًا أَكَلَهُ، سَهْلًا أَمْرًا،  
 حَرِيْرًا دِيْنَهُ، مَيْتَةً شَهْوَةً،  
 مَكْظُومًا غَيْظُهُ، الْخَيْرُ مِنْهُ  
 مَأْمُورٌ، وَ الشَّرُّ مِنْهُ مَأْمُونٌ.  
 اِنْ كَانَ فِي الْغَافِلِيْنَ كُتِبَ فِي  
 الذَّاكِرِيْنَ، وَاِنْ كَانَ فِي الذَّاكِرِيْنَ  
 لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الْغَافِلِيْنَ.

يَعْفُو عَنْ ظَلَمَتِهِ، وَيُعْطَى مَنْ  
 حَرَمَهُ، وَ يَصِلُ مَنْ قَطَعَهُ.  
 بَعِيدًا فَحْشُهُ، لَيْسَ قَوْلُهُ، غَائِبًا  
 مُنْكَرًا، حَاضِرًا مَعْرُوفًا،  
 مُقْبِلًا خَيْرُهُ، مُدْبِرًا شَرُّهُ فِي  
 الرِّزَالِ وَ قُوْرٍ، وَ فِي الْمَكَرَةِ  
 صَبُوْرٍ، وَ فِي الرَّخَاءِ شُكُوْرٍ.

لَا يَحِيْفُ عَلَى مَنْ يُبْغِضُ، وَلَا  
 يَأْتُمُّ فَيَسِنُّ يُحِبُّ. يَعْتَرِفُ  
 بِالْحَقِّ قَبْلَ أَنْ يُشْهَدَ عَلَيْهِ.

محفوظ، خواہیں مردہ اور غصہ ناپید ہے۔  
 اس سے بھلائی ہی کی توقع ہو سکتی ہے اور  
 اس سے گزند کا کوئی اندیشہ نہیں ہوتا۔  
 جس وقت ذکر خدا سے غافل ہونے والوں  
 میں نظر آتا ہے جب بھی ذکر کرنے والوں  
 میں لکھا جاتا ہے، (چونکہ اس کا دل غافل  
 نہیں ہوتا) اور جب ذکر کرنے والوں میں  
 ہوتا ہے تو ظاہر ہی ہے کہ اسے غفلت  
 شعاروں میں شمار نہیں کیا جاتا۔

جو اس پر ظلم کرتا ہے اس سے درگزر کر جانا  
 ہے، جو اسے محروم کرتا ہے اس کا دامن اپنی  
 عطا سے بھر دیتا ہے، جو اس سے بگاڑتا ہے یہ  
 اس سے بناتا ہے۔ بیہودہ بکو اس کے  
 قریب نہیں پھٹکتی۔ اس کی باتیں نرم،  
 برائیاں ناپید اور اچھائیاں نمایاں ہیں، خوبیاں  
 ابھر کر سامنے آتی ہیں اور بدیاں پیچھے ہٹتی  
 ہوئی نظر آتی ہیں۔ یہ مصیبت کے جھٹکوں  
 میں کوہِ حلم و وقار، سختیوں پر صلبر اور  
 خوشحالی میں شاکر رہتا ہے۔

جس کا دشمن بھی ہو اس کے خلاف بے جا  
 زیادتی نہیں کرتا اور جس کا دوست ہوتا  
 ہے اس کی خاطر بھی کوئی گناہ نہیں کرتا۔  
 قبل اس کے کہ اس کی کسی بات کے  
 خلاف گواہی کی ضرورت پڑے وہ خود ہی

حق کا اعتراف کر لیتا ہے۔ امانت کو ضائع و برباد نہیں کرتا، جو اسے یاد دلایا گیا ہے اسے فراموش نہیں کرتا۔ نہ دوسروں کو برے ناموں سے یاد کرتا ہے نہ ہمسایوں کو گزند پہنچاتا ہے، نہ دوسروں کی مصیبتوں پر خوش ہوتا ہے، نہ باطل کی سرحد میں داخل ہوتا ہے اور نہ جادہ حق سے قدم باہر نکالتا ہے۔

اگر چپ سادھ لیتا ہے تو اس خاموشی سے اس کا دل نہیں بھٹتا اور اگر ہنستا ہے تو آواز بلند نہیں ہوتی۔ اگر اس پر زیادتی کی جائے تو سہہ لیتا ہے، تاکہ اللہ ہی اس کا انتقام لے۔ اس کا نفس اس کے ہاتھوں مشقت میں مبتلا ہے اور دوسرے لوگ اس سے امن و راحت میں ہیں۔ اس نے آخرت کی خاطر اپنے نفس کو زحمت میں اور خلق خدا کو اپنے نفس (کے شر) سے راحت میں رکھا ہے۔

جن سے دوری اختیار کرتا ہے تو یہ زہد و پاکیزگی کیلئے ہوتی ہے اور جن سے قریب ہوتا ہے تو یہ خوش خلقی و رحم دلی کی بنا پر ہے۔ نہ اس کی دوری غرور و کبر کی وجہ

لَا يُضَيِّعُ مَا اسْتُحْفِظُ، وَلَا يَنْسَى مَا ذُكِّرَ، وَلَا يُنَابِزُ بِالْأَلْقَابِ، وَلَا يُضَارُّ بِالْجَارِ، وَلَا يَشْتُمُ بِالْمَصَائِبِ، وَلَا يَدْخُلُ فِي الْبَاطِلِ، وَلَا يَخْرُجُ مِنَ الْحَقِّ.

إِنْ صَبَتْ لَمْ يَغْبَهُ صَنْتُهُ، وَإِنْ ضَحِكَ لَمْ يَعْطُ صَوْتُهُ، وَإِنْ بُغِيَ عَلَيْهِ صَبَرَ حَتَّى يَكُونَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي يَنْتَقِمُ لَهُ. نَفْسُهُ مِنْهُ فِي عَنَاءٍ، وَ النَّاسُ مِنْهُ فِي رَاحَةٍ. اتَّعَبَ نَفْسَهُ لِأَخِرَتِهِ، وَ أَرَّاحَ النَّاسَ مِنْ نَفْسِهِ.

بُعْدُهُ عَنِ تَبَاعَدَ عَنْهُ زُهْدٌ وَ نَزَاهَةٌ، وَ دُؤُوهُ مِّنْ دَنَا مِنْهُ لِيُنَوِّ رَحْمَةً، لَيْسَ

سے اور نہ اس کا میل جول کسی فریب اور  
مکر کی بنا پر ہوتا ہے۔

راوی کا بیان ہے کہ ان کلمات کو سنتے  
سنتے ہم پر غشی طاری ہوئی اور اسی عالم  
میں اس کی روح پرواز کر گئی۔

امیر المؤمنینؑ نے فرمایا کہ:  
”خدا کی قسم! مجھے اس کے متعلق یہی  
خطرہ تھا“۔ پھر فرمایا کہ:

”موت نصیحتیں نصیحت پذیر طبیعتوں پر یہی  
اثر کیا کرتی ہیں“۔

اس وقت ایک کہنے والے نے کہا کہ:  
یا امیر المؤمنینؑ! پھر کیا بات ہے کہ خود  
آپؑ پر ایسا اثر نہیں ہوتا؟ حضرتؑ نے  
فرمایا کہ:

”بلاشبہ موت کیلئے ایک وقت مقرر ہوتا  
ہے کہ وہ اس سے آگے بڑھ ہی نہیں سکتا  
اور اس کا ایک سبب ہوتا ہے جو کبھی مل  
نہیں سکتا۔ ایسی (بے معنی) گفتگو سے جو  
شیطان نے تمہاری زبان پر جاری کی ہے،  
باز آؤ اور ایسی بات پھر زبان پر نہ لانا“۔

تَبَاعِدْهُ بِكِبْرٍ وَ عَظَمَةٍ، وَلَا  
دُنُوهُ بِسُكْرِ وَ خَدِيْعَةٍ.

قَالَ: فَصَحَقَ هَمَامٌ صَعَقَةً  
كَانَتْ نَفْسُهُ فِيهَا.

فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
أَمَا وَاللَّهِ! لَقَدْ كُنْتُ أَخَافُهَا  
عَلَيْهِ. ثُمَّ قَالَ:

هَكَذَا تَصْنَعُ الْمَوَاعِظُ  
الْبَالِغَةَ بِأَهْلِهَا.  
فَقَالَ لَهُ قَائِلٌ:

فَمَا بَالُكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟  
فَقَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ:

وَيُحَاكُ! إِنَّ لِكُلِّ أَجَلٍ وَقْتًا  
لَّا يَعْدُوهُ، وَ سَبَبًا لَّا  
يَتَجَاوَزُهُ، فَهَلَّا، لَا تَعْدُ  
لِسُلْهَا، فَإِنَّمَا نَفَثَ الشَّيْطَانُ  
عَلَى لِسَانِكَ!



سچ البلاغہ کے اس خطبہ ۱۹۱ میں امام المتقین  
نے متقیوں کے ایک سو دس صفات و فضائل  
بیان فرمائے۔

یہ خطبہ متقیوں کی زندگی کا مکمل دستور العمل  
ہے اور ان صفات کو اپنی زندگی میں اپنا کر  
حقیقی شیعہ امیر المومنین بنا جا سکتا ہے۔



مرکز افکار اسلامی